

1. Geltung

(1) Alle Lieferungen, Leistungen und Angebote unserer Lieferanten (Auftragnehmer) erfolgen ausschließlich aufgrund dieser Allgemeinen Einkaufsbedingungen. Diese sind Bestandteil aller Verträge, die wir mit unseren Lieferanten über die von ihnen angebotenen Lieferungen oder Leistungen schließen. Sie gelten auch für alle zukünftigen Lieferungen, Leistungen oder Angebote an den Auftraggeber, selbst wenn sie nicht nochmals gesondert vereinbart werden.

(2) Geschäftsbedingungen bzw. Lieferbedingungen unserer Lieferanten oder Dritter finden keine Anwendung, auch wenn wir ihrer Geltung im Einzelfall nicht gesondert widersprechen. Selbst wenn wir auf ein Schreiben Bezug nehmen, das Geschäftsbedingungen des Lieferanten oder eines Dritten enthält oder auf solche verweist, liegt darin kein Einverständnis mit der Geltung jener Geschäftsbedingungen.

2. Bestellungen und Aufträge

(1) Bestellungen, Vereinbarungen und Änderungen sind nur verbindlich, wenn sie von uns schriftlich erteilt werden, wobei die Schriftform auch bei Erklärungen per Telefax oder E-Mail auch ohne manuelle Unterschrifteingehalten ist.

(2) Soweit unsere Bestellungen nicht ausdrücklich eine Bindungsfrist enthalten, halten wir uns hieran 10 Tage nach dem Datum der Bestellung gebunden. Maßgeblich für die rechtzeitige Annahme ist der Zugang der Annahmeerklärung bei uns.

(3) Vor Beginn von Werkstattarbeiten sind sämtliche Zeichnungen mit uns durchzusprechen. Nach Ausführung der Arbeiten hat uns der Lieferant die der tatsächlichen Ausführung entsprechenden Zeichnungen, Berechnungen und andere die Lieferung

1. Application

(1) All deliveries, services and offers by our suppliers (contractors) are subject exclusively to these General Terms & Conditions of Purchase. They are a component of all contracts concluded between us and our suppliers on the deliveries or services offered by them. They also apply to all future deliveries, services or offers to the client, even if not agreed again separately.

(2) Terms and conditions or conditions of sale of our suppliers or third parties shall not apply even if we do not revoke the applicability thereof in individual cases. Even if we refer to correspondence including the supplier's or third party's terms and conditions or referring thereto, this does not constitute agreement with the applicability of those terms and conditions.

2. Orders and jobs

(1) Orders, agreements and amendments are binding only if they are issued by us in writing, whereby the written form is also maintained in statements by fax or email – even without manual signature.

(2) Where our orders do not expressly include a commitment period, we consider them binding for 10 days after the date of the order. Timely acceptance is based on our receipt of the declaration of acceptance.

(3) Prior to commencement of workshop work, all drawings must be discussed with us. On completion of the work, the supplier is obliged to send us without delay the requisite number and version of drawings, calculations and other technical documents concerning the delivery and complying with the actual order. The supplier is obliged to transfer ownership of the documents to us free of charge. This does not affect the intellectual property rights associated with the documents.

betreffenden technischen Unterlagen in der geforderten Anzahl und Ausführung unverzüglich zu übersenden.

Der Lieferant ist verpflichtet, uns kostenlos das Eigentum an den Unterlagen zu übertragen. Das geistige Eigentum an den Unterlagen wird hierdurch nicht berührt. Wir oder Dritte dürfen die Unterlagen zur Ausführung von Instandsetzungen und Änderungen sowie zur Anfertigung von Ersatzteilen unentgeltlich nutzen.

Durch unsere Zustimmung zu Zeichnungen, Berechnungen und anderen technischen Unterlagen wird die alleinige Verantwortung des Lieferanten im Hinblick auf die ordnungsgemäße und fachgerechte Herstellung und Lieferung nicht berührt. Dies gilt auch für Änderungen die zwischen uns besprochen und vereinbart wurden.

(4) Unsere jeweils aktuellen Versand- und Transportvorschriften sind zu beachten. Alle verwendeten Hölzer (Kisten, Paletten, Stauhölzer usw.) sind gemäß IPPC-Standard zu behandeln und entsprechend zu kennzeichnen.

Wir sind berechtigt, Zeit und Ort der Lieferung sowie die Art, der Verpackung jederzeit durch schriftliche Mitteilung mit einer Frist von mindestens 5 Kalendertagen vor dem vereinbarten Liefertermin zu ändern. Gleiches gilt für Änderungen von Produktspezifikationen, soweit diese im Rahmen des normalen Produktionsprozesses des Lieferanten ohne erheblichen Zusatzaufwand umgesetzt werden können, wobei in diesen Fällen die Anzeigefrist mindestens 7 Kalendertage beträgt. Wir werden dem Lieferanten die jeweils durch die Änderung entstehenden, nachgewiesenen und angemessenen Mehrkosten erstatten. Haben solche Änderungen Lieferverzögerungen zur Folge, die sich nicht im normalen Produktions- und Geschäftsbetrieb des Lieferanten mit zumutbaren Anstrengungen vermeiden lassen, verschiebt sich der ursprünglich vereinbarte Liefertermin entsprechend. Der Lieferant wird uns die von ihm bei sorgfältiger Einschätzung zu erwartenden Mehrkosten oder Lieferverzögerungen rechtzeitig vor dem Liefertermin, mindestens jedoch innerhalb von 3 Werktagen nach Zugang unserer Mitteilung gemäß Satz 1 schriftlich anzeigen.

We or third parties may use the documents free of charge for implementing repairs and modifications as well as for the production of spare parts.

Our acceptance of drawings, calculations and other technical documentation does not affect the sole responsibility of the supplier regarding correct and proper manufacture and supply. This also applies to changes that were discussed and agreed between us.

(4) Our current shipping and transport regulations must be observed. All wood used (boxes, pallets, dunnage, etc.) must be treated according to IPPC standard and marked accordingly.

We are entitled to change the time and place of delivery as well as the type of packaging at any time by means of written notification and providing notice of at least 5 calendar days in advance of the agreed delivery date. The same applies to changes to product specifications where they can be implemented within the framework of the supplier's normal production process without significant additional effort or expense, whereby in such cases the notice period is at least 7 calendar days. We will reimburse the supplier for any additional, verifiable and reasonable costs incurred by such changes. If such changes result in delayed deliveries which cannot be avoided with reasonable effort in the supplier's normal production and business processes, the original delivery date agreed will be postponed accordingly. The supplier shall notify us in writing in good time before the delivery date of the additional costs or delivery delays he anticipates after careful assessment, but at least within 3 working days of receipt of our notification in accordance with sentence 1 above.

(5) We are entitled to terminate the contract at any time by written declaration indicating the reason if we can no longer use the products ordered in our business owing to circumstances arising after conclusion of the contract. In such cases we will remunerate the supplier for any partial services performed.

(5) Wir sind berechtigt, den Vertrag jederzeit durch schriftliche Erklärung unter Angabe des Grundes zu kündigen, wenn wir die bestellten Produkte in unserem Geschäftsbetrieb aufgrund von nach Vertragsschluss eingetretenen Umständen nicht mehr verwenden können. Dem Lieferanten werden wir in diesem Fall die von ihm erbrachte Teilleistung vergüten.

3. Preise, Zahlungsbedingungen, Rechnungsangaben

(1) Der in der Bestellung ausgewiesene Preis ist bindend.

(2) Mangels abweichender schriftlicher Vereinbarung schließt der Preis Lieferung und Transport an die im Vertrag genannte Versandanschrift einschließlich Verpackung ein.

(3) Soweit nach der getroffenen Vereinbarung der Preis die Verpackung nicht einschließt und die Vergütung für die - nicht nur leihweise zur Verfügung gestellte - Verpackung nicht ausdrücklich bestimmt ist, ist diese zum nachweisbaren Selbstkostenpreis zu berechnen. Auf unser Verlangen hat der Lieferant die Verpackung auf seine Kosten zurückzunehmen.

(4) Sofern nicht etwas anderes vereinbart ist, zahlen wir ab Lieferung der Ware und Rechnungserhalt den Kaufpreis innerhalb von 14 Tagen mit 3 % Skonto oder innerhalb von 60 Tagen netto. Für die Rechtzeitigkeit der von uns geschuldeten Zahlungen genügt der Eingang unseres Überweisungsauftrages bei unserer Bank. Die Richtigkeit der Rechnung wird durch die Zahlung nicht anerkannt. Werden von uns Akzpte zur Zahlung gegeben, so werden die Wechselsteuer und ein angemessener Diskontsatz vergütet.

(5) In sämtlichen Auftragsbestätigungen, Lieferpapieren und Rechnungen sind unsere Bestellnummer, die Artikel-Nr., Liefermenge und Lieferanschrift anzugeben. Sollten eine oder mehrere dieser Angaben fehlen und sich dadurch im Rahmen

3. Prices, payment conditions, invoice details

(1) The price quoted in the order is binding.

(2) Unless otherwise agreed in writing, the price includes delivery and transport to the delivery address specified in the contract, as well as packaging.

(3) Where the price, in accordance with the agreement concluded, does not include packaging, and remuneration for the packaging – provided not only on loan – is not expressly determined, it shall be billed at the verifiable cost price. At our request, packaging will be taken back at the supplier's expense. If we pay with bills of exchange, the note tax and a reasonable discount rate shall be compensated.

(4) Unless otherwise agreed, we will pay the purchase price after delivery of the goods and receipt of the invoice within 14 days with a 3 % cash discount or net within 60 days. The receipt of our transfer order at our bank is sufficient for the timeliness of the payments owed by us. The payment does not signify acknowledgement of the correctness of the invoice.

(5) Our order number, item number(s), delivery quantity and delivery address must be indicated on all order confirmations, delivery notes and invoices.

(6) In the event of a default in payment, we will owe interest on arrears to the sum of five percentage points above the basic interest rate in accordance with § 247 of the German Civil Code (BGB).

unseres normalen Geschäftsverkehrs die Bearbeitung durch uns verzögern, verlängern sich die in Absatz 4 genannten Zahlungsfristen um den Zeitraum der Verzögerung.

(6) Bei Zahlungsverzug schulden wir Verzugszinsen in Höhe von fünf Prozentpunkten p.a. über dem Basiszinssatz der EZB gemäß § 247 BGB.

4. Lieferzeit und Lieferung, Gefahrübergang

(1) Von uns angeforderte Ursprungsnachweise (Z. B. Lieferantenerklärungen, Warenverkehrsbescheinigungen im Sinne der EWG-EFTA - Ursprungsbestimmungen) wird der Lieferant mit allen erforderlichen Angaben versehen unverzüglich und ordnungsgemäß zur Verfügung stellen.

Von uns angeforderte Service-Bedienungsanleitungen und Ersatzteillisten sind mit der Lieferung auszuhändigen.

(2) Die von uns in der Bestellung angegebene oder sonst nach diesen Allgemeinen Einkaufsbedingungen maßgebliche Lieferzeit (Liefertermin oder -frist) ist bindend. Vorzeitige Lieferungen sind nur im Falle unserer schriftlichen Genehmigung zulässig.

(3) Der Lieferant ist verpflichtet, uns unverzüglich schriftlich zu informieren, wenn Umstände eintreten oder erkennbar werden, wonach die Lieferzeit nicht eingehalten werden kann. Angeforderte Dokumentationen gelten als wesentlicher Bestandteil der Bestellung. Sofern die geforderten Dokumentationen nicht zur Verfügung gestellt werden, gilt die Bestellung als unvollständig geliefert.

(4) Lässt sich der Tag, an dem die Lieferung spätestens zu erfolgen hat, aufgrund des Vertrages bestimmen, so kommt der Lieferant mit Ablauf dieses Tages in Verzug, ohne dass es hierfür einer Mahnung unsererseits bedarf.

If one or more of these details is missing, thereby delaying processing by us within the framework of normal business transactions, the payment deadlines indicated in (4) above will be extended by the period of delay.

4. Delivery period and delivery transfer of risk

(1) Proof-of-origin certificates (e.g. supplier declarations, movement certificates in accordance with the EEC-EFTA determinations of origin) requested by us along with all of the requisite details will be made available properly and without delay by the supplier.

Service operating instructions and lists of spare parts requested by us must be supplied along with the delivery.

Documentation requested is considered an essential component of the order. Where the requisite documentation is not made available, the order will not be regarded as delivered in full.

(2) The delivery period (delivery date or deadline) specified by us in the order or otherwise in accordance with these General Terms & Conditions of Purchase is binding. Premature deliveries are permitted only in the event our written approval.

(3) The supplier is obliged to inform us immediately in writing if circumstances arise or become apparent on the basis of which the delivery period cannot be adhered to.

(4) If the last possible day on which the delivery is to be made can be determined on the basis of the contract, the supplier will be in default at the end of this day, without requiring a reminder on our part.

(5) In the event of a delay in delivery, we will be entitled to assert all legal claims, including the right of withdrawal and the right to

(5) Im Falle des Lieferverzugs stehen uns uneingeschränkt die gesetzlichen Ansprüche zu, einschließlich des Rücktrittsrechts und des Anspruchs auf Schadensersatz statt der Leistung nach fruchtlosem Ablauf einer angemessenen Nachfrist.

(6) Wir sind berechtigt, bei Lieferverzögerungen nach vorheriger schriftlicher Androhung gegenüber dem Lieferanten für jede angefangene Woche des Lieferverzugs eine Vertragsstrafe in Höhe von 0,5 %, maximal 5 %, des jeweiligen Auftragswerts zu verlangen. Die Vertragsstrafe ist auf den vom Lieferanten zu ersetzenden Verzugsschaden anzurechnen.

(7) Der Lieferant ist ohne unsere vorherige schriftliche Zustimmung zu Teillieferungen nicht berechtigt.

(8) Die Gefahr geht, auch wenn Versendung vereinbart worden ist, erst auf uns über, wenn uns die Ware an dem vereinbarten Bestimmungsort übergeben wird.

5. Eigentumssicherung

(1) An von uns abgegebenen Bestellungen, Aufträgen sowie dem Lieferanten zur Verfügung gestellten Ausführungsunterlagen, Vorrichtungen, Werkzeuge, Modelle, Zeichnungen, Abbildungen, Berechnungen, Beschreibungen und anderen Unterlagen behalten wir uns das Eigentum oder Urheberrecht vor. Der Lieferant darf sie nur zu den vertraglichen Zwecken verwenden und ohne unsere ausdrückliche schriftliche Zustimmung weder Dritten zugänglich machen noch selbst oder durch Dritte nutzen oder vervielfältigen. Er hat diese Unterlagen auf unser Verlangen vollständig an uns zurückzugeben, wenn sie von ihm im ordnungsgemäßen Geschäftsgang nicht mehr benötigt werden oder wenn Verhandlungen nicht zum Abschluss eines Vertrages führen. Vom Lieferanten hiervon angefertigte Kopien sind in diesem Fall zu vernichten; ausgenommen hiervon sind nur die Aufbewahrung im Rahmen

compensation in lieu of performance following unsuccessful expiry of a reasonable extension period.

(6) Following prior written warning, we are entitled to demand a contract penalty of 0.5 %, a maximum of 5 %, of the respective order value from the supplier in the event of delivery delays for each week or part thereof of delayed delivery. The contract penalty shall be deducted from the damage caused by delay to be compensated by the supplier.

(7) The supplier is not entitled to make partial deliveries without our prior written agreement.

(8) Even if shipping is agreed, risk will only be transferred to us once the goods are transferred to us at an agreed destination.

5. Protection of ownership

(1) We retain the protection of ownership or copyright to orders, jobs, and final planning documents, equipment, tools, models, drawings, illustrations, calculations, descriptions and other documents made available to the supplier. The supplier may only use them for contractual purposes and may not make them available to third parties, disclose them, use or reproduce them either personally or through a third party without our express agreement. On request, he will return these documents to us in full if he no longer requires them for ordinary business transactions or if negotiations do not lead to conclusion of a contract. Copies made by the supplier must be destroyed in this case; the only exceptions are storage in accordance with legal retention requirements and the storage of data for backup purposes in the course of ordinary backups. Copies made by the supplier must be destroyed in this case; the only exceptions are storage in accordance with legal

gesetzlicher Aufbewahrungspflichten sowie die Speicherung von Daten zu Sicherungszwecken im Rahmen der üblichen Datensicherung.

(2) Werkzeuge, Vorrichtungen und Modelle, die wir dem Lieferanten zur Verfügung stellen oder die zu Vertragszwecken gefertigt und uns durch den Lieferanten gesondert berechnet werden, bleiben in unserem Eigentum oder gehen in unser Eigentum über. Sie sind durch den Lieferanten als unser Eigentum kenntlich zu machen, sorgfältig zu verwahren, gegen Schäden jeglicher Art abzusichern und nur für Zwecke des Vertrages zu benutzen.

Die Kosten ihrer Unterhaltung und Reparatur tragen die Vertragspartner - mangels einer anderweitigen Vereinbarung - je zur Hälfte. Soweit diese Kosten jedoch auf Mängel solcher vom Lieferanten hergestellten Gegenstände oder auf den unsachgemäßen Gebrauch seitens des Lieferanten, seiner Mitarbeiter oder sonstigen Erfüllungsgehilfen zurückzuführen sind, sind sie allein vom Lieferanten zu tragen. Der Lieferant wird uns unverzüglich von allen nicht nur unerheblichen Schäden an diesen Gegenständen Mitteilung machen. Er ist nach Aufforderung verpflichtet, die Gegenstände im ordnungsgemäßen Zustand an uns herauszugeben, wenn sie von ihm nicht mehr zur Erfüllung der mit uns geschlossenen Verträge benötigt werden.

(3) Eigentumsvorbehalte des Lieferanten gelten nur, soweit sie sich auf unsere Zahlungsverpflichtung für die jeweiligen Produkte beziehen, an denen der Lieferant sich das Eigentum vorbehält. Insbesondere sind erweiterte oder verlängerte Eigentumsvorbehalte unzulässig.

6. Gewährleistungsansprüche

(1) Bei Mängeln stehen uns uneingeschränkt die gesetzlichen Ansprüche zu. Die Gewährleistungsfrist beträgt jedoch abweichend hiervon 36 Monate.

retention requirements and the storage of data for backup purposes in the course of ordinary backups.

(2) Tools, equipment and models made available by us to the supplier or manufactured for contract purposes and billed to us separately by the supplier shall remain our property or ownership is transferred to us. The supplier must clearly mark them as our property, store them safely, protect them against all kinds of damage and only use them for the purpose of the contract. The costs of maintaining and repairing them will be borne equally by the contract partners – in the absence of an alternative agreement. Where these costs are attributable to defects in such items manufactured by the supplier or undesignated use on the part of the supplier, his employees or other associates, they shall however be borne solely by the supplier. The supplier will notify us without delay of any significant or insignificant damage to such items. On request, he shall be obliged to return to us these items in proper condition if they are no longer required by him for fulfillment of the contracts concluded with us.

(3) Retentions of title on the part of the supplier will only apply where they refer to our payment obligation for the respective products to which the supplier reserves ownership. In particular, further or extended retentions of title are not permitted.

6. Warranty claims

(1) We are entitled to assert all legal claims in the event of defects. In deviation from these, however the warranty period is 36 months.

(2) Qualitäts- und Quantitätsabweichungen sind jedenfalls rechtzeitig gerügt, wenn wir sie dem Lieferanten innerhalb von 21 Werktagen seit Eingang der Ware bei uns mitteilen. Versteckte Sachmängel sind jedenfalls rechtzeitig gerügt, wenn die Mitteilung innerhalb von 21 Werktagen nach Entdeckung an den Lieferanten erfolgt.

(3) Durch Abnahme oder durch Billigung von vorgelegten Mustern oder Proben verzichten wir nicht auf Gewährleistungsansprüche.

(4) Mit dem Zugang unserer schriftlichen Mängelanzeige beim Lieferanten ist die Verjährung von Gewährleistungsansprüchen gehemmt, bis der Lieferant unsere Ansprüche ablehnt oder den Mangel für beseitigt erklärt oder sonst die Fortsetzung von Verhandlungen über unsere Ansprüche verweigert. Bei Ersatzlieferung und Mängelbeseitigung beginnt die Gewährleistungsfrist für ersetzte und nachgebesserte Teile erneut, es sei denn, wir mussten nach dem Verhalten des Lieferanten davon ausgehen, dass dieser sich nicht zu der Maßnahme verpflichtet sah, sondern die Ersatzlieferung oder Mängelbeseitigung nur aus Kulanzgründen oder ähnlichen Gründen vornahm.

7. Produkthaftung

(1) Der Lieferant ist für alle von Dritten wegen Personen- oder Sachschäden geltend gemachten Ansprüche verantwortlich, die auf ein von ihm geliefertes fehlerhaftes Produkt zurückzuführen sind, und ist verpflichtet, uns von der hieraus resultierenden Haftung freizustellen. Sind wir verpflichtet, wegen eines Fehlers eines vom Lieferanten gelieferten Produktes eine Rückrufaktion gegenüber Dritten durchzuführen, trägt der Lieferant sämtliche mit der Rückrufaktion verbundenen Kosten.

(2) Der Lieferant ist verpflichtet, auf eigene Kosten eine Produkthaftpflichtversicherung mit einer Deckungssumme von mindestens EUR 2.000.000,00 zu unterhalten, die, soweit nicht im Einzelfall etwas anderes vereinbart wird,

(2) Deviations in quality and quantity shall in any case have been reported in time if we report them to the supplier within 21 working days after we have received the goods. Hidden material defects shall in any case have been reported in time if notification is sent to the supplier within 21 working days after discovery.

(3) We do not waive our warranty claims through acceptance or approval of the samples or test products provided.

(4) Upon receipt of our written notice of defects at the supplier, the limitation period for warranty claims is suspended until the supplier refuses our claims or declares the defect eliminated or otherwise refuses to continue negotiations on our claims. The warranty period starts anew for replaced and improved goods from any replacement deliveries and defect corrections unless we must assume from the behavior of the supplier that he does not admit his obligation to these measures and is only undertaking the replacement delivery or defect correction as a gesture of good will or for similar reasons.

7. Product liability

(1) The supplier is responsible for any claims made by third parties for personal injury or material damage due to a defective product supplied by him and is obliged to release us from any ensuing liability. If we are obliged to carry out a recall owing to a defect in a product supplied by the supplier, the supplier shall bear all costs associated with the recall.

(2) The supplier is obliged to maintain at his own expense a product liability insurance policy with a minimum coverage of EUR 2,000,000.00 which, unless otherwise agreed in individual cases, is not required to cover the risk of recall or punitive or similar damages. On request, the supplier will send us a copy of the liability insurance policy at any time.

nicht das Rückfrisiko oder Straf- oder ähnliche Schäden abzudecken braucht. Der Lieferant wird uns auf Verlangen jederzeit eine Kopie der Haftpflichtpolice zusenden.

8. Schutzrechte

(1) Der Lieferant steht nach Maßgabe des Absatzes 2 dafür ein, dass durch von ihm gelieferte Produkte keine Schutzrechte Dritter in Ländern der Europäischen Union oder anderen Ländern, in denen er die Produkte herstellt oder herstellen lässt, verletzt werden.

(2) Der Lieferant ist verpflichtet, uns von allen Ansprüchen freizustellen, die Dritte gegen uns wegen der in Absatz 1 genannten Verletzung von gewerblichen Schutzrechten erheben, und uns alle notwendigen Aufwendungen im Zusammenhang mit dieser Inanspruchnahme zu erstatten. Dieser Anspruch besteht unabhängig von einem Verschulden des Lieferanten.

(3) Unsere weitergehenden gesetzlichen Ansprüche wegen Rechtsmängeln der an uns gelieferten Produkte bleiben unberührt.

9. Ersatzteile

(1) Der Lieferant ist verpflichtet, Ersatzteile zu den an uns gelieferten Produkten für einen Zeitraum von mindestens 10 Jahren nach der Lieferung vorzuhalten.

(2) Beabsichtigt der Lieferant, die Produktion von Ersatzteilen für die an uns gelieferten Produkte einzustellen, wird er uns dies unverzüglich nach der Entscheidung über die Einstellung mitteilen. Diese Entscheidung muss -vorbehaltlich des Absatzes 1 – mindestens 12 Monate vor der Einstellung der Produktion liegen.

8. Intellectual property rights

(1) In accordance with paragraph 2 the supplier guarantees that products supplied by him do not infringe any intellectual property rights of third parties in European Union countries or other countries where he produces the products or has them produced.

(2) The supplier is obligated to indemnify us against all claims by third parties because of the infringement of intellectual property rights referred to in paragraph 1, and to reimburse us for all expenses necessarily incurred in connection with such claims. This right is independent of any fault of the supplier.

(3) Any further claims we are entitled to by law due to defects of title of the products supplied to us remain unaffected.

9. Spare parts

(1) The supplier is obliged to keep spare parts for products delivered to us for a minimum period of 10 years after delivery.

(2) If the supplier intends to discontinue production of spare parts for the products supplied to us, he will tell us immediately after the decision to discontinue. Subject to paragraph 1, this decision must be at least 12 months prior to the discontinuation of production.

10. Geheimhaltung

(1) Der Lieferant ist verpflichtet, die Bedingungen der Bestellung sowie sämtliche für diesen Zweck zur Verfügung gestellten Informationen und Unterlagen (mit Ausnahme von öffentlich zugänglichen Informationen) für einen Zeitraum von 3 Jahren nach Vertragsschluss geheim zu halten und nur zur Ausführung der Bestellung zu verwenden. Er wird sie nach Erledigung von Anfragen oder nach Abwicklung von Bestellungen auf Verlangen umgehend an uns zurückgeben.

(2) Ohne unsere vorherige schriftliche Zustimmung darf der Lieferant in Werbematerial, Broschüren, etc. nicht auf die Geschäftsverbindung hinweisen und für uns gefertigte Liefergegenstände nicht ausstellen.

(3) Der Lieferant wird seine Unterprioritäten entsprechend diesem § 10 verpflichten.

11. Abtretung

Der Lieferant ist ohne unsere schriftliche Genehmigung nicht berechtigt, seine Forderungen aus dem Vertragsverhältnis an Dritte abzutreten. Dies gilt nicht, soweit es sich um Geldforderungen handelt.

12. Produzentenhaftung

Der Lieferant einer Ware oder Leistung stellt uns von der Produzentenhaftung frei, soweit er für den die Haftung auslösenden Fehler einzustehen hat.

13. Gerichtsstand, Erfüllungsort und Rechtswahl

Erfüllungsort für beide Seiten und ausschließlicher Gerichtsstand für alle Streitigkeiten aus dem Vertragsverhältnis ist der Ort des für den Sitz unserer Gesellschaft zuständigen Gerichts.

10. Confidentiality

(1) The supplier agrees to keep confidential the terms of the order as well as all information and documents provided for this purpose (with the exception of publicly available information) for a period of 3 years following conclusion of the contract and only to use them to carry out the order. After dealing with queries or processing orders he shall immediately return them to us if requested.

(2) Without our prior written consent the supplier may not refer to the business relationship in promotional material, brochures etc. or exhibit deliverables made for us.

(3) The supplier shall oblige his subcontractors to comply with this §10.

11. Assignment

The supplier is not entitled to assign his claims from the contractual relationship to third parties without our written consent. This does not apply if claims for money are concerned.

12. Manufacturer's liability

The supplier of goods or services shall indemnify us from the manufacturer's liability if he is responsible for the defect causing the liability

13. Court of jurisdiction, place of performance, applicable law

The place of performance and exclusive jurisdiction for all disputes arising from the contractual relationship is the location of the competent court for the registered office of our company.

14. Datenschutz

Gem. § 28 Abs. 1 des Bundesdatenschutzgesetzes weisen wir darauf hin, dass alle im Zusammenhang mit der Vertragsbeziehung anfallenden personenbezogenen Daten bei uns gespeichert werden.

15. Sonstiges

(1) Die Übertragung von Rechten und Pflichten des Lieferanten aus dem mit uns geschlossenen Vertrag bedürfen zu ihrer Wirksamkeit unserer schriftlichen Zustimmung.

(2) Die Beziehungen zwischen uns und unserem Lieferanten unterliegen ausschließlich dem Recht der Bundesrepublik Deutschland unter Ausschluss der Gesetze über den internationalen Kauf beweglicher Sachen, auch wenn ein Lieferant seinen Firmensitz im Ausland hat. Das Übereinkommen der Vereinten Nationen über Verträge über den internationalen Warenkauf vom 11. April 1980 (CISG) findet keine Anwendung.

(3) Sollte eine der vorgenannten Bestimmungen nichtig sein oder werden, so bleibt die Gültigkeit der anderen Bestimmungen hiervon unberührt.

14. Data protection

In accordance with (28) paragraph 1 of the German Federal Data Protection Act we advise that all personal data arising in connection with the contractual relationship will be stored by us.

15. Other provisions

(1) The transfer of rights and obligations of the supplier under the contract concluded with us shall be effective only with our written consent.

(2) The relations between us and our supplier are subject exclusively to the laws of the Federal Republic of Germany under exclusion of the laws on the international sale of goods, even if one supplier is headquartered abroad. The United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods of 11 April 1980(CISG) shall not apply.

(3) If any of the above provisions is or becomes invalid, the validity of the other provisions shall remain unaffected.